REPUBLIQUE DU TCHAD
UNITE- TRAVAIL - PROGRES

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

PRIMATURE

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR, DE LA RECHERCHE ET DE L'INNOVATION

Visa : SGG

DECRET N° 686 /PR/PM/MESRI/2016
Portant Suppression de bourses internes accordées aux étudiants

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE
CHEF DE L'ETAT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES

(/u la Constitution ;

(/u le Décret N°514/PR/2016 du 08 Août 2016 portant Nomination d'un Premier Ministre, Chef du Gouvernement ;

(/u le Décret N°518 /PR/PM/2016 du 14 Août 2016 portant Nomination des Membres du Gouvernement ;

(/u le Décret N°622/PR/PM/2016 du 14Septembre 2016 portant Structure Générale du Gouvernement et Attributions de ses Membres ;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l'Innovation ;

Le Conseil des Ministres consulté à domicile en date du 27 Octobre 2016 ;

DECRETE :

Article 1er: A compter de la rentrée académique 2016-2017, les bourses internes accordées aux étudiants sont supprimées.
Cette mesure ne s'applique pas aux étudiants des Facultés de médecine et ceux des Ecoles Nationales professionnelles ayant le statut de fonctionnaires – élèves ou d'élèves - fonctionnaires.
Les modalités d'application de la présente disposition seront précisées, en tant que de besoin par un arrêté du Premier Ministre Chef du Gouvernement.
Article 2: Toutes les dispositions antérieures contraires au présent décret sont abrogées.

جمهورية تشاد
رئاسة الجمهورية
رئاسة الوزراء
وزارة التعليم العالي والبحث والابتكار

وحدة . عمل . تقدم

تأشيرة: أ ع ح

مرسوم رقم _____/رج/رو/و ت ع ب ا/2016

ينص علىحذف المنح الداخلية المخصصة للطلاب

إن رئيس الجمهورية،
رأس الدولة،
رئيس مجلس الوزراء

بناءعلى الدستور؛

بناء على المرسوم رقم 514/رج/2016 الصادر في 08 أغسطس 2016 القاضي بتعيين رئيس الوزراء، رئيس الحكومة؛

بناءعلى المرسوم رقم 518/رج/رو/2016 الصادر في 14أغسطس 2016 والذي ينص على تعيين أعضاء الحكومة؛

بناء على المرسوم رقم 622/رج/رو/2016، الصادر في14 سبتمبر 2016، القاضي بالهيكل العام للحكومة وصلاحيات أعضائها؛

باقتراح من وزير التعليم العالي والبحث والابتكار؛

وافق مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ 27 اكتوبر 2016:

يصدر المرسوم الآتي:

المادةالأولى:حُذفت المنحالدراسية الداخلية المخصصة للطلاب، وذلك ابتداءً من العام الأكاديمي 2016-2017.
لايطبق هذا القرار على طلاب كليات الطب والمدارس الوطنية المهنية الذين يتمتعون بصفة موظف – طالب أو طالب - موظف.
توضح طرق تطبيق هذا الحكم عند الضرورة بقرار من رئيس الوزراء، رئيس الحكومة.

المادة 2:تلغى كافة الأحكام السابقة والمخالفةلهذا المرسوم.

Scanned by CamScanner

Article 3: Le Ministre de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l'Innovation et le Ministre des Finances et du Budget sont chargés chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent Décret qui prend effet pour compter de la date ci-dessus, sera enregistré et publié au Journal Officiel de la République.

N'Djamena, le

المادة 3: على وزير التعليم العالي والبحث والابتكار ووزير المالية والميزانية كل حسب اختصاصه تطبيق هذا المرسوم الذي يدخل حيز التنفيذ ابتداء من التاريخ أعلاه، يسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

31 OCT 2016

أنجمينا، بتاريخ

IDRISS DEBY ITNO إدريس ديبي إتنو

Par le Président de la République, رئيس الجمهورية
Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement
رئيس الوزراء، رئيس الحكومة

PAHIMI PADACKÉ ALBERT باهيمي بداكي ألبير
Le Ministre de l'Enseignement Supérieur,
de la Recherche et de l'Innovation
وزير التعليم العالي والبحث والابتكار

Pr MACKAYE HASSANE TAISSO
بروفسور مكاي حسن تايسو
Le Ministre des Finances et du Budget, وزير المالية والميزانية

MBOGO NGABO SELI امبوقو انقابو سيلي
Le Ministre Secrétaire Général du Gouvernement,
Chargé des Reformes et des Relations avec les Institutions de la République
الوزير الأمين العام للحكومة المكلف بالإصلاح والعلاقات مع مؤسسات الجمهورية

Dr. ABDOULAYE SABRE FADOUL
د. عبد الله صابر فضل

Scanned by CamScanner